



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES
GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

03-10-2007

Voormiddag

mercredi

03-10-2007

Matin

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V - N-VA</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams – Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
<i>PS</i>	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VB</i>	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
	<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>		<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>	<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>
<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>	<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>
<i>MOT</i>	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)</i>	<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van mevrouw Linda Visser aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het politieoptreden naar aanleiding van een door de Brusselse burgemeester verboden manifestatie in Brussel op 11 september 2007" (nr. 008)

Sprekers: **Linda Visser, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de opsluiting van minderjarige vreemdelingen met het oog op hun uitwijzing" (nr. 025)

Sprekers: **Karine Lalieux, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Fouad Lahssaini aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de opsluiting in het gesloten centrum 127bis en het bezoekrecht van parlementsleden" (nr. 026)

Sprekers: **Fouad Lahssaini, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de clausules in de overheidscontracten voor brandstofleveringen en de contracten met Totalfina" (nr. 028)

Sprekers: **Muriel Gerken, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

SOMMAIRE

Question de Mme Linda Visser au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'attitude de la police à Bruxelles le 11 septembre 2007 lors d'une manifestation interdite par le bourgmestre de Bruxelles" (n° 008)

Orateurs: **Linda Visser, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'enfermement des mineurs étrangers en vue d'une expulsion" (n° 025)

Orateurs: **Karine Lalieux, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Fouad Lahssaini au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la détention au centre fermé 127bis et le droit de visite des parlementaires" (n° 026)

Orateurs: **Fouad Lahssaini, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Muriel Gerken au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les clauses dans les marchés publics de carburants et les contrats avec Totalfina" (n° 028)

Orateurs: **Muriel Gerken, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

van

du

WOENSDAG 3 OKTOBER 2007

MERCREDI 3 OCTOBRE 2007

Voormiddag

Matin

De vergadering wordt geopend om 11.03 uur en voorgezeten door de heer Pieter De Crem.
La séance est ouverte à 11.03 heures et présidée par M. Pieter De Crem.

De **voorzitter**: Collega's, ik stel voor dat wij de vergadering hernemen om 11.15 uur. Minister Dewael laat weten dat hij hier zal zijn om 11.15 uur en ook minister Dupont, die een vraag heeft van mevrouw Gerkens, is er nog niet, evenmin als mevrouw Gerkens zelf. Ik stel voor dat wij om 11.15 uur hernemen.

Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, dat is helemaal in overeenstemming met de richtlijnen van uw partijbureau.

*De behandeling van de vragen wordt geschorst van 11.03 uur tot 11.15 uur.
Le développement des questions est suspendu de 11.03 heures à 11.15 heures.*

De **voorzitter**: We kunnen beginnen met onze agenda. Er zijn vragen voor de minister van Binnenlandse Zaken en één voor de minister van Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen. Omdat we voor de eerste keer vragen op onze agenda hebben, wil ik u even het Reglement in herinnering brengen en in het bijzonder artikel 127, 8°, dat betrekking heeft op de mondelinge vragen in commissie.

"De totale spreektijd voor de vraag en het antwoord mag niet meer dan vijf minuten bedragen. Het lid dat de vraag heeft gesteld, mag een aanvullende vraag stellen of repliceren. In dat geval bedraagt de totale spreektijd voor de aanvullende vraag of de repliek en het antwoord twee minuten. Het incident wordt gesloten, hetzij na de repliek, die eventueel volgt op het antwoord op de vraag, hetzij na het antwoord op de aanvullende vraag".

De voorzitter van de Kamer heeft gevraagd om het Reglement met betrekking tot de mondelinge vragen goed toe te passen.

01 Vraag van mevrouw Linda Vissers aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het politieoptreden naar aanleiding van een door de Brusselse burgemeester verboden manifestatie in Brussel op 11 september 2007" (nr. 008)

01 Question de Mme Linda Vissers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'attitude de la police à Bruxelles le 11 septembre 2007 lors d'une manifestation interdite par le bourgmestre de Bruxelles" (n° 008)

De samengevoegde vraag van de heer De Man (nr. 001) werd ingetrokken.
La question jointe de M. De Man (n° 001) a été retirée.

01.01 Linda Vissers (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, op 11 september 2007 hielden een aantal manifestanten onder organisatie van de groep SIOE – Stop the Islamisation of Europe – een protestactie op het Brusselse

01.01 Linda Vissers (Vlaams Belang): Le 11 septembre 2007, un groupe de manifestants a mené une action de protestation place

Schumanplein en omgeving.

De manifestatie werd eerder door de Brusselse burgemeester Thielemans verboden uit vrees voor onregelmatigheden en inbreuken op de openbare orde en openbare rust.

Aangezien er een afspraak was met de Brusselse politie dat een statische manifestatie op het Schumanplein met afgifte van een petitie aan de Europese Commissie zou worden gedoogd, zal u begrijpen dat de tactische zet van het commando door velen als een laffe onbetrouwbaarheid wordt beschouwd.

Immers, om 12 uur 's middags kwamen enkele parlementsleden aan het Brusselse Schumanplein bijeen om, zoals afgesproken, een petitie aan de Europese Commissie af te geven. Op het plein stonden hooguit een tweehonderdtal manifestanten met enkele spandoeken en vlaggen. Er waren parlementsleden uit Italië, Frankrijk, Vlaanderen en enkele Scandinavische landen.

Reeds bij aanvang van de manifestatie werden tientallen deelnemers door de aanwezige politiepelotons bijzonder hardhandig gearresteerd. Zonder enige, directe aanleiding werd Filip Dewinter, die aan de VRT een interview gaf, aangepakt. De bevelvoerende officier gaf de opdracht tot een charge. Hij beval de uitsluitend eentalige, Luikse politie-inspecteurs om zoveel mogelijk manifestanten, en vooral de parlementsleden, hardhandig aan te pakken.

Ook Europarlementslid Frank Vanhecke werd samen met twee van zijn collega's uit het Europees Parlement op een brutale manier opgepakt en zelfs in de geslachtsdelen geknepen. Ter zake werd door senator Hugo Coveliers bij het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten, met andere woorden het Comité P, klacht ingediend.

De personen die bestuurlijk werden aangehouden, waaronder ikzelf, kregen eerst de handboeien om. De handboeien werden op een bijzonder harde manier aangesnoerd, ten bewijze waarvan de vele littekens bij de gevangenen. Daarna werden wij in een autobus of politiecombi naar het cellencomplex van het Brusselse justitiepaleis afgevoerd.

Daar werden wij met dertien vrouwen in een cel gezet, waarin slechts plaats was voor hoogstens zes personen.

Het duurde ruim twee uur alvorens er een veiligheidsfoullering of foullering voor opsluiting werd uitgevoerd bij die 162 gevangenen. We vragen ons af of het normaal is dat dit zo lang duurt. Tevens vragen wij ons af of een dergelijke foullering uit veiligheidsoverwegingen niet dient te worden uitgevoerd alvorens personen in een cel worden opgesloten.

Tijdens die naar mijns inziens laattijdige foullering dienden sommige arrestanten al hun bezittingen af te geven, alsook hun schoenveters. Ze dienden ook hun broeksriem uit te doen. Vrouwelijke arrestanten dienden hun beha uit te doen en af te geven. Andere arrestanten mochten dan weer al hun bezittingen aanhouden of bij zich houden. Ook daarbij vragen wij ons af op welke basis dat onderscheid wordt gemaakt. Is het niet de bedoeling dat iedereen gelijk wordt behandeld?

Schuman, à Bruxelles, à l'initiative du groupe SIOE (*Stop the Islamisation of Europe*). La manifestation avait été interdite par le bourgmestre de Bruxelles, M. Thielemans, par crainte d'éventuelles infractions à l'ordre public. Il avait été convenu avec la police de Bruxelles qu'une manifestation statique serait admise le temps qu'un groupe de parlementaires dépose une pétition à la Commission européenne.

Sur le coup de midi, environ deux cents manifestants s'étaient dès lors rassemblés sur la place Schuman dans le but de déposer la pétition. Le groupe de manifestants incluait des personnes originaires de Belgique, de France, d'Italie et de pays scandinaves. Les forces de police, déployées en masse, ont chargé dès le début de la manifestation et des dizaines de participants ont été arrêtés de manière particulièrement brutale. En faisaient notamment partie le parlementaire flamand, M. Filip Dewinter, et le parlementaire européen, M. Franck Vanhecke, très rudement traités. L'officier en chef avait donné l'ordre à ses hommes, francophones unilingues, d'arrêter un maximum de manifestants, en particulier des parlementaires.

Cette intervention brutale inacceptable de la police a entre-temps fait l'objet d'une plainte déposée par le sénateur Coveliers auprès du Comité P. Les personnes arrêtées ont été menottées et transportées en camionnettes de police au complexe cellulaire du palais de justice de Bruxelles. J'ai moi-même été emmenée avec douze autres femmes arrêtées dans une cellule prévue pour six personnes. Après deux longues heures d'attente, une fouille de sécurité a été effectuée sur les 162 personnes arrêtées, dont la plupart – mais pas toutes – ont dû

De vrouwelijke arrestanten, waaronder ikzelf, dienden hun beha uit te doen in het bijzijn van mannelijke politieambtenaren, die zich evenwel dienden om te draaien. Bovendien gebeurde de foullering in een open cel waar de rest van de arrestanten zonder problemen kon binnenkijken. Dienen zulke foulleringen uit respect voor de privacy en de menselijke waardigheid niet te gebeuren door uitsluitend vrouwelijk politiepersoneel en volgens mij in een totaal afgescheiden ruimte? Een veiligheidsfoullering dient mijns inziens namelijk om zich ervan te vergewissen dat een persoon geen wapen draagt of enig ander voorwerp bij zich heeft dat een gevaar vormt voor de openbare orde. Ondanks het feit dat nog niemand met een beha is doodgeschoten, zou eventueel met heel veel verbeelding kunnen worden aangenomen dat men zich met een beha zou kunnen ophangen, al zou dat bijzonder moeilijk geweest zijn in een cel waar we met dertien vrouwen zaten opgesloten.

Al onze bezittingen – gsm, autosleutels, juwelen, de inhoud van onze handtas – werden in een plastic tas verzameld die werd genummerd. Ikzelf was gevangene 114. Het bewijsstuk heb ik hier voor u meegebracht.

Niettegenstaande wij reeds vanaf het middaguur waren opgepakt, hebben wij na lang aandringen een klein flesje water gekregen en een suikerwafel. Om 19.30 uur werden we uiteindelijk vrijgelaten.

De grootste crimineel wordt volgens mij niet behandeld zoals wij die dag werden behandeld.

De **voorzitter**: Mevrouw, mag ik u verzoeken dat u tot uw vragen komt? De tijd van 5 minuten is overschreden.

01.02 **Linda Vissers** (Vlaams Belang): Dat gaat snel.

De **voorzitter**: In het tijdsbestek van 5 minuten zit ook het antwoord van de minister.

01.03 **Linda Vissers** (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, mijn vragen zijn de volgende.

Kunt u mij meedelen hoeveel politieambtenaren er die dag voor die ordediensten werden ingezet? Welke personeelskosten staan daar tegenover? Hoeveel politieambtenaren van Vlaamse politiezones werden er ingezet, en hoeveel van Franstalige zones?

Bent u op de hoogte van de klacht bij het Comité P?

Zijn er al resultaten van het onderzoek naar het politieoptreden?

Bent u van oordeel dat het politieoptreden op het Schumanplein en de politiehandelingen nadien in het cellencomplex volgens de geldende richtlijnen, wetten, rondzendbrieven, enzovoort, is verlopen?

01.04 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de burgemeester van Brussel had – zoals u weet – beslist om de op 11

remettre tous leurs effets personnels. Les femmes ont même dû ôter leurs soutiens-gorges dans une cellule ouverte, en présence d'agents de police masculins, qui ont toutefois été invités à se retourner. Les personnes arrêtées n'ont été relâchées que vers 19.30 heures.

01.03 **Linda Vissers** (Vlaams Belang): Combien les forces de l'ordre déployées lors de la manifestation du 11 septembre comptaient-elles de policiers? Quel a été le coût de cette opération? Quelle en est la répartition entre les zones de police flamandes et francophones? L'enquête menée par le Comité P à la suite de la plainte a-t-elle déjà produit un résultat? Le ministre estime-t-il que l'intervention de la police envers les manifestants à la place Schuman et ensuite envers les personnes arrêtées dans le complexe de cellules était entièrement conforme aux règles?

01.04 **Patrick Dewael**, ministre: Le bourgmestre de Bruxelles, M.

september geplande betoging te verbieden. Als lokaal verantwoordelijke overheid heeft hij de bevoegdheid om openbare bijeenkomsten preventief te verbieden als hij vreest dat de openbare orde en rust in het gedrang kunnen komen. Dat is een beperking op het grondwettelijke recht op vergadering en betoging, zoals bepaald in artikel 26 van de Grondwet. Via kort geding – dat weet u ook – zowel voor de Raad van State als voor burgerlijke rechter, probeerden de betogers die beslissing te laten herroepen, zonder resultaat.

Ten tweede, als minister van Binnenlandse Zaken moet ik dat prerogatief van de burgemeester tot verbod van bepaalde betogingen respecteren. Het zijn rechtbanken, en dus niet de minister van Binnenlandse Zaken, die ter zake de toetsing moeten doen.

In het algemeen, zonder mij uit te spreken over dit concrete dossier, ben ik de mening toegedaan dat het grondwettelijk recht tot betoging maximaal moet worden gerespecteerd in een democratische rechtstaat en dat een verbod weloverwogen moet gebeuren op basis van concrete elementen dat de openbare orde in gevaar is.

Ten derde, naar aanleiding van de verboden betoging stelde u een aantal vragen over het optreden van de politie op 11 september. Arrestatie en fouillering zijn wettelijk geregeld in de wet op het politieambt. Of de politiediensten de regels ter zake correct hebben nageleefd, maakt op dit ogenblik het voorwerp uit van een onderzoek door het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten, het zogenaamde Comité P. Net zoals u wacht ik de resultaten van dat onderzoek af. Op basis van dat onderzoek kunnen wij het debat met volledige kennis van zaken voeren. Ik kan en mag vandaag dan ook niet préjugeren of het optreden van de politie al dan niet correct was.

U stelde ook een aantal vragen over de ingezette politiemacht. U vroeg naar een aantal cijfers. In totaal werden 826 politiemensen voor de ordehandhaving ingezet. 11 pelotons van elk 40 politiemensen werden opgesteld in en om de Europese wijk, in de Brusselse binnenstad en ter hoogte van de spoorweg en de metrostations. De samenstelling was als volgt: 510 uit de Brusselse politiezones, 2 pelotons met elk 40 man uit Nederlandstalige politiezones, 2 pelotons met elk 40 man uit Franstalige politiezones en 156 politieambtenaren van de federale politie. Het aantal manuren, de personeelskosten, kan worden geschat op 182.448 euro.

De Brusselse politie heeft het zekere voor het onzekere genomen. Ondanks het verbod en ondanks de handhaving van het verbod door de gerechtelijke autoriteiten in kort geding was er door verschillende organisaties, zowel in het binnenland als in het buitenland, opgeroepen tot deelname aan de betoging.

Het was ook moeilijk te voorspellen hoeveel buitenlandse betogers naar Brussel zouden afzakken. Via de procedures eigen aan de geïntegreerde politie werd in bijkomende politiemacht voorzien van andere politiezones via Hycap, het systeem van de gehypothekeerde capaciteit, en ook van de federale politie. Ook dat is een afweging die de Brusselse politie, die verantwoordelijk is voor de ordehandhaving op haar grondgebied en bovendien de nodige ervaring op het vlak van betogingen in huis heeft, vanuit rationele noodwendigheden heeft gemaakt.

Thielemans, avait décidé d'interdire la manifestation du 11 septembre. Il ressortit à sa compétence d'interdire préventivement les rassemblements publics lorsqu'il pressent que l'ordre public risque d'être menacé. Les manifestants ont tenté de faire annuler par le tribunal cette restriction au droit garanti par la Constitution de se rassembler et de manifester, mais en vain. Il me revient, en ma qualité de ministre de l'Intérieur, de respecter cette prérogative des bourgmestres. Il appartient aux tribunaux d'en vérifier la conformité. Sans me prononcer sur ce dossier concret, je considère qu'il faut respecter au maximum le droit garanti par la Constitution de manifester. Toute interdiction doit être correctement soupesée sur la base d'éléments concrets.

L'arrestation et la fouille sont réglées par la loi sur la fonction de police. Le comité P vérifie à présent si la police a respecté comme il se doit toutes les règles. J'attends les résultats de cette enquête.

Au total, 826 policiers ont été affectés à des missions de maintien de l'ordre à Bruxelles le 11 septembre. Onze pelotons comptant chacun 40 policiers ont été disposés dans et autour du quartier européen, au centre-ville et aux abords des stations de métro et des gares. Sur ces 826 agents, 510 provenaient des zones de police bruxelloises, deux pelotons de 40 agents chacun, de zones néerlandophones, deux pelotons de 40 agents, de zones francophones et 156 agents, de la police fédérale. Le coût en personnel, exprimé en heures-hommes, est estimé à 182.448 euros.

La police de Bruxelles a préféré ne prendre aucun risque. Malgré l'interdiction, différentes organisations belges et étrangères avaient tout de même appelé leurs

Wij moeten dus het verslag afwachten dat wordt opgemaakt door het Comité P. Op het moment dat dat stuk bekend zal zijn, kunnen we, zoals ik reeds aangaf, de discussie voeren, met meer kennis van zaken.

membres à se rassembler à Bruxelles. Il était dès lors malaisé d'évaluer à l'avance le nombre de manifestants étrangers qui seraient présents. Il a par conséquent été décidé de prévoir du personnel supplémentaire par le biais des procédures appropriées de la police intégrée. La police de Bruxelles, qui dispose d'une solide expérience en matière de manifestations, a adopté cette attitude en se basant sur des nécessités opérationnelles.

01.05 Linda Vissers (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, bedankt voor uw antwoord.

01.05 Linda Vissers (Vlaams Belang): Les coûts générés par cette intervention policière sont tout de même particulièrement élevés.

Achthonderdzesentwintig politiemensen voor tweehonderd mensen die daar stonden, dat lijkt me wel erg veel, ook inzake kosten. Ik vind dat fenomenaal hoog. Samen met u zullen we het verslag van het Comité P afwachten.

J'attends avec intérêt les résultats de l'enquête du Comité P.

Via de pers hebben wij vernomen dat uw collega De Gucht als minister zijn excuses zou hebben aangeboden aan de collega's in Italië en in Frankrijk. Wij waren met vele parlementsleden van Vlaanderen en wachten nog altijd op excuses. U kunt misschien die boodschap ook overbrengen.

Il me revient que M. De Gucht aurait présenté ses excuses aux parlementaires étrangers concernés. Les parlementaires flamands attendent quant à eux toujours des excuses.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

02 Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'enfermement des mineurs étrangers en vue d'une expulsion" (n° 025)

02 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de opsluiting van minderjarige vreemdelingen met het oog op hun uitwijzing" (nr. 025)

02.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, le commissaire aux Droits de l'homme du Conseil de l'Europe examinera, lors de sa prochaine visite en Belgique, prévue en 2008, la situation des mineurs étrangers détenus en vue d'une expulsion. Selon une dépêche Belga, il l'a signalé à la Ligue des droits de l'homme.

02.01 Karine Lalieux (PS): De mensenrechtencommissaris van de Raad van Europa zal volgend jaar tijdens zijn bezoek aan België de toestand van de minderjarige vreemdelingen die in afwachting van hun uitwijzing opgesloten zitten, onderzoeken. Die commissaris heeft vastgesteld dat een aantal Europese landen migranten steeds systematischer opsluit en heeft de overheden van diverse landen erop gewezen dat de illegale migranten niet als misdadigers mogen worden beschouwd en dat de kinderen niet mogen opgesloten worden.

Dans sa lettre, ce commissaire écrivait que la détention de migrants apparaît comme de plus en plus systématique dans un certain nombre d'États européens. Il indique également qu'il a rappelé aux autorités nationales de plusieurs de ces États que les migrants irréguliers ne doivent pas être considérés comme des criminels et que la place d'un enfant, qu'il soit migrant ou non, n'est, par essence, pas en détention.

Je ne peux que partager cette position et cela nous conforte d'ailleurs dans notre opposition à la présence de mineurs dans les centres fermés.

Die houding sterkt ons in ons

On peut d'ailleurs aussi élargir la question aux personnes vulnérables, dont les personnes malades. Je pense notamment au décès du jeune toxicomane au centre fermé 127bis.

Monsieur le ministre, avez-vous été informé officiellement de cette visite? Le cas échéant, pourriez-vous nous donner plus d'informations sur le planning de cette visite?

Avez-vous été rappelé à l'ordre par le commissaire aux Droits de l'homme du Conseil de l'Europe lorsqu'il a parlé d'États qui abusaient ou qui avaient souvent recours à l'enfermement des mineurs? L'État belge a-t-il reçu une lettre en ce sens?

Par ailleurs, vous savez que la Commission des libertés civiles du Parlement européen doit adopter aujourd'hui un projet de directive sur l'éloignement des étrangers illégaux. Ce texte devra, après son adoption définitive par le Parlement européen, faire l'objet d'une négociation entre la Commission européenne et le Conseil européen. Il appartiendra donc au prochain gouvernement belge de clarifier sa position quant à l'enfermement administratif des étrangers en vue de leur expulsion.

Étant donné que vous êtes toujours en affaires courantes et qu'on ne sait pas quand le prochain gouvernement commencera à travailler, connaissez-vous les positions de l'État belge quant à ce projet de directive européenne?

Je vous remercie.

02.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chère collègue, la visite du commissaire aux Droits de l'homme du Conseil de l'Europe n'a pas été portée à ma connaissance de manière officielle. Je ne peux donc pas vous donner d'informations à ce sujet.

Il est exact qu'un projet de directive sur les normes minimales en matière de retour est actuellement à l'examen auprès des instances européennes. Je puis d'ores et déjà vous assurer que la Belgique mène une politique d'éloignement dont les principes sont conformes à ceux du projet en question. Comme vous le savez, la Belgique tend également à promouvoir le retour volontaire des migrants mais il faut constater que l'étranger en situation irrégulière utilise encore peu ce type de retour, alors que tant la Croix-Rouge de Belgique que l'Organisation internationale pour les Migrations offrent des programmes de retour volontaire qui permettent un retour digne dans le pays d'origine. Il est illusoire de penser qu'une détention administrative en vue d'éloignement puisse être évitée dans tous les cas. Ceci dit, le prochain gouvernement pourrait se pencher sur une amélioration des conditions de retour.

verzet tegen de aanwezigheid van buitenlandse minderjarigen in de gesloten centra. Dat geldt ook voor de kwetsbare groepen, zoals de zieken, waartoe ook de jonge drugverslaafde behoorde die in het centrum 127bis is overleden.

Over welke informatie beschikt u in verband met dat bezoek van de commissaris?

Na haar definitieve goedkeuring door het Europees Parlement moeten de Europese Commissie en de Europese Raad nog over het ontwerp van richtlijn over de verwijdering van de illegale vreemdelingen onderhandelen. We hebben weliswaar een regering van lopende zaken, maar ik zou niettemin van u willen vernemen welke planning er op Europees niveau zal gevolgd worden en welk standpunt België zal verdedigen.

02.02 Minister Patrick Dewael: Ik heb geen officiële informatie ontvangen met betrekking tot het bezoek van de commissaris voor de mensenrechten van de Raad van Europa.

Het door België gevolgde verwijderingsbeleid beantwoordt reeds aan de beginselen vervat in de ontwerprichtlijn inzake minimumnormen voor terugkeerprocedures waar de Europese instanties zich op dit ogenblik over buigen.

België stimuleert ook de vrijwillige terugkeerprogramma's die door het Rode Kruis en de Internationale Organisatie voor Migratie worden voorgesteld, maar de vreemdelingen die zich onrechtmatig op het grondgebied bevinden, maken daarvan slechts mondjesmaat gebruik.

Een administratieve hechtenis met het oog op een verwijdering kan dan ook niet altijd worden

voorkomen.

De volgende regering zou kunnen toezien op een verbetering van de terugkeervoorwaarden.

02.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le ministre, je suppose que, si deux ONG ainsi que l'agence Belga l'annoncent, ce commissaire nous rendra visite et sera vraisemblablement reçu l'année prochaine par le prochain gouvernement. Vous parlez de l'éloignement des étrangers. Pour notre part, nous parlions également des enfants et des familles dans les centres fermés.

02.03 Karine Lalieux (PS): Het bezoek van de commissaris wordt zowel door Belga als door twee ngo's in het vooruitzicht gesteld. Ik vermoed dat de volgende regering daarover zal worden ingelicht.

Des dizaines d'études ont démontré les séquelles, notamment psychologiques et physiques, fortes et irrémédiables qu'ont ces enfants lorsqu'ils restent plusieurs semaines, voire plusieurs mois, dans ces centres fermés.

Uit tal van studies blijkt dat de maandenlange opsluiting in een gesloten centrum bij de kinderen en hun familie sporen nalaat.

Nous avons déjà eu cette discussion et je sais que des propositions de loi vont être prises en considération. Néanmoins, c'est un dossier urgent pour ce gouvernement et certainement pour le prochain gouvernement.

In mijn ogen gaat het om een spoedeisend dossier.

Monsieur le ministre, je suis d'accord avec vous sur le fait qu'il faut valoriser le retour volontaire mais je crois que, demain, un pays démocratique ne doit plus enfermer des enfants dans des centres fermés qu'ils soient en séjour illégal ou non. Ce n'est pas leur place!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Fouad Lahssaini au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la détention au centre fermé 127bis et le droit de visite des parlementaires" (n° 026)

03 Vraag van de heer Fouad Lahssaini aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de opsluiting in het gesloten centrum 127bis en het bezoekreht van parlementsleden" (nr. 026)

03.01 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, monsieur le ministre, je tiens tout d'abord à vous remercier d'avoir accepté de répondre à ma question alors que nous sommes dans une période où le gouvernement de la précédente législature est chargé de gérer les affaires courantes. Vous auriez donc pu refuser d'y répondre.

03.01 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Ik vraag me af in hoeverre de gesloten centra kunnen instaan voor een afdoende follow-up van de medische en psychologische toestand van de personen die er zijn ondergebracht. Vandaag worden we geconfronteerd met het overlijden van een illegaal, die trouwens bij de politiediensten als delinquent en drugsgebruiker bekendstond – getuige het feit dat een arts hem methadon had voorgeschreven – en die sinds zijn aanhouding gewelddadig gedrag had vertoond dat een gevaar kon vormen voor de medebewoners.

Monsieur le ministre, le 29 septembre dernier, le centre 127bis pour les illégaux déplorait le décès d'un de ses détenus. Le parquet de Bruxelles étant chargé de cette affaire, nous attendrons les résultats de son enquête pour en savoir plus sur les causes du décès. Je ne vous interrogerai donc pas à ce sujet.

Aujourd'hui, je me limiterai à deux questions liées, d'une part, à l'adéquation de l'enfermement de cette personne au centre 127bis et, d'autre part, au droit des parlementaires à exercer leur droit de visite des centres de détention.

Pour la première, selon les informations données par la presse, il apparaît que la personne décédée était connue des services de police et que, selon l'Office des étrangers, elle était toxicomane. Elle avait

Waarom heeft men die persoon in het centrum 127bis opgesloten en

aussi était condamnée à plusieurs reprises, en 2006 et en 2007, par le tribunal correctionnel de Liège pour vol avec violence et menace.

D'autres sources, reprenant des informations données par les responsables du centre, évoquaient le fait que l'identité de cette personne n'était pas connue.

Ma question porte d'abord sur la raison d'enfermement au sein du centre 127bis d'une personne qui, depuis son arrestation, se montrait agitée et violente et qui était connue pour être toxicomane. De plus, le médecin qui l'avait examinée dans le centre lui avait prescrit de la méthadone, ce qui prouve l'état de dépendance de cette personne à la drogue.

Monsieur le ministre, d'autres collègues avant moi vous ont déjà interrogé sur la capacité des centres fermés à apporter un réel suivi médical et psychologique aux détenus.

Nous voici aujourd'hui confrontés à la mort d'une personne, mort qui aurait peut-être pu être évitée si ladite personne avait été transférée dans un centre mieux préparé à faire face aux problèmes des toxicomanes.

Quelles sont les motivations qui ont présidé au choix du centre 127bis comme lieu d'enfermement de cette personne, compte tenu de son problème de toxicomanie, mais aussi du danger qu'elle pouvait représenter pour les autres détenus, femmes et enfants?

Par ailleurs, lorsque je me suis présenté devant le Centre 127bis, le 30 septembre dernier, afin que l'on me renseigne sur les conditions dans lesquelles cette personne était décédée, je me suis fait poliment signifier que, pour des raisons de sécurité, il n'était pas possible de me laisser entrer. Je n'ai pas contesté cet argument avant l'intervention de la police, intervention qui, je le rappelle, a eu lieu pour calmer les émeutiers qui sévissaient dans le centre.

Après cette intervention, et selon les dires des responsables de police présents sur les lieux, le calme était revenu. Néanmoins, mes demandes pour accéder au centre sont restées sans réponse.

Monsieur le ministre, pouvez-vous me dire ce qui a motivé les responsables du centre à m'en refuser l'accès alors que le calme était revenu?

03.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, cher collègue, tout d'abord, la personne décédée se trouvait en situation de séjour illégal en Belgique. Elle a donc été enfermée au centre 127bis, conformément à la loi du 15 décembre 1980, dans l'attente de son identification et de son éloignement.

Les circonstances et la cause du décès de cette personne font actuellement l'objet, comme vous le savez, d'une enquête du parquet de Bruxelles. Il est donc quelque peu prématuré de mettre en doute la capacité des centres fermés à apporter un réel suivi médical et psychologique aux détenus.

Le danger lié à la présence de cette personne dans le centre pour les autres détenus, en particulier pour les femmes et les enfants, était

waarom werd mij vorige zondag wegens veiligheidsredenen de toegang tot het centrum geweigerd, terwijl de kalmte er na een politieoptreden was teruggekeerd?

03.02 Minister Patrick Dewael: De betrokkene werd in het centrum 127bis opgesloten omdat hij illegaal in België verbleef. De omstandigheden van zijn overlijden worden onderzocht door het parket van Brussel. De gevangene was opgesloten in de mannenvleugel; omdat hij zich niet agressief gedroeg, ging men ervan uit dat hij niet echt gevaarlijk was.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 moet

très faible, voire inexistant. En effet, d'une part, l'individu se trouvait dans l'aile réservée aux hommes et, d'autre part, aucun comportement agressif n'avait été signalé dans son chef au moment des faits.

Conformément à l'article 68 de l'arrêté royal du 2 août 2002, un service d'assistance sociale assume, en collaboration avec le service médical, l'accompagnement psychologique et social de l'occupant durant son séjour au centre et le prépare à son éloignement éventuel. Le service médical est accessible tous les jours aux heures mentionnées dans le règlement d'ordre intérieur et disponible en permanence en cas d'urgence.

L'article 53 de cet arrêté royal prévoit également que l'occupant malade reçoit les soins que son état nécessite sous la responsabilité du médecin attaché au centre. À cet égard, selon les informations qui m'ont été transmises par l'Office des étrangers, la personne décédée a fait l'objet d'un suivi médical sérieux.

Dès son arrivée au centre, le 26 septembre 2007, l'individu a été examiné par un médecin. Celui-ci lui a prescrit 60 milligrammes de méthadone qu'il a effectivement pris les jours suivants, chaque fois à midi. Le vendredi soir, le médecin l'examinait d'ailleurs encore.

En ce qui concerne votre droit de visite, la direction du centre a agi conformément à l'article 41 de l'arrêté royal mentionné ci-avant. En raison des émeutes lors de votre première présentation et compte tenu du risque sérieux d'une résurgence de celles-ci lors de votre seconde venue, la direction du centre a légitimement et légalement pris la décision de vous en refuser l'accès pour des raisons de sécurité. La direction n'a nullement été informée d'une autre visite de votre part après 17.30 heures, heure à laquelle un retour au calme a réellement eu lieu.

03.03 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Je tiens simplement à revenir sur certains éléments que j'ai déjà évoqués dans mon intervention.

Premièrement, les services de police connaissaient le passé judiciaire de cette personne qui était considérée comme un délinquant manifeste. Il était donc important d'identifier plus rapidement cette personne plutôt que de maintenir jusqu'à la fin un certain flou.

Deuxièmement, des enquêtes d'associations et d'ONG ont déjà montré l'incapacité des centres fermés à prendre en charge certaines situations médicales, en particulier sur le plan psychiatrique. Cette situation nécessitait manifestement une approche et un encadrement plus importants et beaucoup plus adéquats que ce qui a eu lieu. Je reste donc sur ma faim.

Monsieur le ministre, je suis également surpris que l'on ne vous ait pas signalé ma deuxième présentation. Un officier de police est pourtant entré à l'intérieur du centre pour dire que j'attendais. Je ne voulais pas visiter les différentes ailes; je souhaitais simplement rencontrer les responsables. Ce policier m'a d'ailleurs fait savoir que l'on avait coupé le parlophone et la sonnette afin que je ne puisse même plus m'annoncer. Dans ce cas, il est normal qu'on n'ait pas constaté ma présence.

er een maatschappelijke en medische dienstverlening ter plaatse beschikbaar zijn en moet de zieke persoon de nodige zorg krijgen onder de verantwoordelijkheid van de geneesheer van het centrum. De bewuste persoon heeft een correcte medische begeleiding gekregen en de geneesheer had hem die vrijdagavond nog onderzocht.

Tengevolge van de rellen die zich hebben voorgedaan toen u zich de eerste keer aanmeldde voor een bezoek en overeenkomstig artikel 41 van bovenvermeld koninklijk besluit, heeft de directie van het centrum u de toegang tot het centrum om veiligheidsredenen geweigerd en werd ze niet ingelicht over een nieuw bezoek dat u zou brengen nadat de rust was weergekeerd.

03.03 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Een snelle identificatie van betrokkene, die als misdadiger bekend stond, ware nuttig geweest.

Uit diverse onderzoeken blijkt dat de centra niet in staat zijn om voor psychiatrische gevallen te zorgen. In het voorliggende geval had men de betrokkene beter moeten begeleiden.

Het verrast me dat u er niet van in kennis werd gesteld dat ik me een tweede keer heb aangeboden om de directie van het centrum te ontmoeten. Het klopt dat de politiemann die mijn verzoek heeft doorgegeven, me gemeld heeft dat de bel en de deurtelefoon het niet deden.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

03.04 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, met het oog op de vergadering van vanmiddag wil ik het volgende meedelen. Ik ben beschikbaar, maar ik neem aan dat mijn aanwezigheid niet vereist is, tenzij de commissie daarover anders oordeelt.

De **voorzitter**: Mocht dat het geval zijn, dan zullen wij contact met u opnemen.

04 Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les clauses dans les marchés publics de carburants et les contrats avec Totalfina" (n° 028)

04 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de clausules in de overheidscontracten voor brandstofleveringen en de contracten met Totalfina" (nr. 028)

04.01 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, monsieur le ministre, ma dernière question concernant les marchés publics des carburants pour des administrations et des ministères datait du 22 mai 2006. À ce moment-là, je vous interrogeais sur l'état des lieux quant à l'introduction de clauses éthiques relatives au respect des droits de l'homme et au respect des règles de l'OIT dans les conclusions de marchés publics. Sous le gouvernement arc-en-ciel, et sous l'impulsion des ministres Ecolo et Agalev de l'époque, il n'y avait pas eu de renouvellement des contrats avec Totalfina et une étude sur l'introduction de critères dans les clauses des marchés publics avait été initiée. Le gouvernement violet se devait normalement de poursuivre sur cette voie, notamment dans la transposition des directives européennes relatives aux marchés publics.

En 2006, vous disiez qu'il fallait faire appel à un jugement qui condamnait la société en question et qu'il était quasiment impossible d'introduire de telles clauses dans les critères d'attribution. Néanmoins, l'Organisation internationale du Travail a, à deux reprises, en 2003 et en 2005, considéré que la junte au pouvoir en Birmanie organisait le travail forcé et l'esclavage de sa population et demandait aux États membres et aux entreprises qui y ont leur siège de ne pas investir puisque cela profite systématiquement à la junte. Il me semble que nous avons là un critère objectif à insérer dans un cahier des charges: être en règle avec les recommandations de l'OIT.

Ne considérez-vous pas maintenant qu'il s'agit d'un argument qui permettrait de considérer que Totalfina ne répond pas aux critères sociaux et éthiques que devrait imposer le cahier des charges dans un État démocratique tel que le nôtre?

D'autre part, les événements qui se produisent en Birmanie confirment le caractère dictatorial et violent de cette junte au pouvoir. Ne serait-il pas temps d'agir et de refuser de renouveler des contrats avec Totalfina, voire peut-être de les rompre? Il faudrait étudier les possibilités.

Enfin, je voudrais vous interroger sur un élément qui me perturbe beaucoup. Il apparaîtrait que, les contrats étant signés avec Totalfina Belgique - qui est en règle avec ses travailleurs belges -, les clauses

04.01 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen!): In mei 2006 antwoordde u op een van mijn vragen dat het bij ontstentenis van een veroordeling onmogelijk is om bij de toewijzing van overheidsopdrachten met ethische criteria rekening te houden zonder het risico te lopen dat er beroep wordt aangetekend.

In 2005 oordeelde de IAO echter dat een bedrijf onmogelijk in Myanmar actief kan zijn zonder automatisch de heersende junta, die de bevolking als slaven behandelt, te ondersteunen.

Is dat geen objectiveerbaar criterium op grond waarvan men Total van openbare aanbestedingen kan uitsluiten?

Is het niet hypocriet te stellen dat de overheidscontracten worden gesloten met Total Belgium, een bedrijf dat onafhankelijk is van het in Myanmar gevestigde Total International?

Is uw standpunt ondertussen veranderd?

qui seraient insérées pour attribuer un marché ne permettraient pas de prendre en compte le comportement de Totalfina International en Birmanie. Si c'est le cas, il s'agit de manœuvres de multinationales mais aussi d'une belle hypocrisie dans la manière d'appréhender la conclusion de marchés publics et surtout la référence à des critères éthiques. Aujourd'hui, dans toutes les manifestations, des représentants politiques s'expriment contre ces multinationales qui bafouent les droits.

Je pense qu'il faudrait agir et je voudrais savoir si votre position a changé depuis l'année passée.

04.02 Christian Dupont, ministre: Monsieur le président, madame Gerkens, je vous remercie pour votre question qui me donne l'occasion d'apporter un certain nombre de précisions.

Face à la situation au Myanmar (ex-Birmanie), je suis, à l'instar de nombreux démocrates, de nombreux politiques et citoyens défenseurs des droits de l'homme, partisan d'un embargo le plus large possible, au niveau de l'Organisation des Nations unies ou, si ce n'est pas possible, au sein de l'Union européenne.

Cette revendication est d'ailleurs formulée par les opposants birmans. Nous devons l'entendre. Le débat entre les partisans du boycott et ceux de la thèse de l'introduction de la démocratie par la coopération économique, dont on parle encore aujourd'hui dans la presse, est dépassé compte tenu de la demande des démocrates birmans. Entendons-les! Instaurons un embargo international, ce sera là une façon de réagir à la situation qui nous occupe aujourd'hui.

Mais, dans l'attente, que faire?

Vous m'avez interrogé sur les contrats de fourniture de carburant et de gasoil de chauffage liant la société Totalfina-Elf avec l'État belge et les possibilités de les dénoncer en évoquant le fait que Totalfina-Elf International exploite des gisements de gaz et de pétrole en Birmanie.

Je tiens tout d'abord à apporter un certain nombre de précisions d'ordre juridique et administratif pour clarifier les choses.

Présidente: Karine Lalieux.

Voorzitter: Karine Lalieux.

Je n'en ferai pas un paravent. Je vous répondrai au-delà du droit mais ces éléments juridiques doivent être dits pour analyser la situation en connaissance de cause, sans démagogie.

Première petite précision: sous le gouvernement arc-en-ciel, le contrat avec la société Total n'a pas été renouvelé à l'échéance annuelle – ce que permettait le contrat – mais n'a pas été dénoncé. Ceci, hélas – pour la thèse que vous défendez et moi aussi d'ailleurs –, n'avait toutefois pas permis d'exclure la société Total des marchés futurs. On a donc lancé de nouvelles procédures dans lesquelles Total l'a emporté pour partie.

Le cahier des charges que nous avons soumis lorsque nous avons diligenté la nouvelle procédure contenait bien évidemment des clauses éthiques et ce, dans l'extrême limite posée par les directives

04.02 Minister Christian Dupont: Zoals vele democraten ben ik voorstander van het invoeren van een zo ruim mogelijk embargo tegen Birma/Myanmar, wat overigens nu ook door de binnenlandse oppositie wordt geëist. De besprekingen daarover zijn aan de gang binnen de internationale instanties.

Strikt juridisch en administratief gezien, was het feit dat een contract met Total niet werd vernieuwd onder de paars-groene regering onvoldoende om die maatschappij uit de nieuwe procedure te weren. Ze heeft dat contract gedeeltelijk in de wacht gesleept, hoewel het bestek zo streng mogelijke ethische clausules bevatte als de Europese richtlijnen het toelieten.

Bij de omzetting van de jongste Europese richtlijnen hebben we

européennes.

En ce concerne le droit européen, je tiens à vous signaler que lors de la rédaction des lois et arrêtés transposant les dernières directives européennes en matière de marchés publics, le gouvernement fédéral a étudié, à mon initiative notamment, la possibilité d'instaurer des clauses dites éthiques très contraignantes en ce qui concerne entre autres l'égalité entre les hommes et les femmes, le respect de clauses environnementales, la non-discrimination, mais nous avons dû renoncer en partie à la suite de contacts avec la Commission.

Comme vous le savez, la Commission est gardienne des clauses de respect de la concurrence. Elle estimait que ces clauses, certes légitimement justifiées, étaient trop exigeantes pour ne pas constituer dans tous les cas de figure une entrave à la libre concurrence.

Un cadre clair subsiste cependant. Dans les lois et arrêtés finalement adoptés, des clauses éthiques sont imposables dans les clauses d'exécution des marchés et ce, dans une certaine mesure.

Ces clauses déjà présentes dans le marché actuel sont: l'interdiction de travail forcé, le droit à la liberté syndicale, le droit de l'organisation de négociations collectives, l'interdiction de toute discrimination en matière de travail et de rémunération, l'âge minimum fixé pour le travail des enfants ainsi que l'interdiction des pires formes de travail des enfants.

Le non-respect des conventions précitées est considéré comme faute grave en matière professionnelle, faute qui peut être constatée à quelque stade que ce soit de la procédure et qui permettrait même de mettre fin à un contrat en cours si une infraction était constatée.

Tout irait pour le mieux dans le meilleur des mondes si ces obligations pouvaient s'imposer à Totalfina international, mais elles s'imposent à la société contractante, à savoir Totalfina-Elf Belgique.

Comme vous le savez, la réalité juridique fait que cette société belge est une entité distincte de Totalfina International, présente, elle, en Birmanie. Il ne s'agit pas là d'une manœuvre ou d'une hypocrisie, mais bien d'une donnée juridique. Mesurons que cette réalité du droit s'impose à nous et nous prive d'arguments pour mettre fin au contrat sans payer d'indemnités, voire des dommages et intérêts pour atteinte à l'image si la société évincée voulait faire valoir ce préjudice devant les tribunaux.

Par ailleurs, il est clair que si, demain, ayant mis fin au contrat, nous devons lancer un nouvel appel d'offres pour retrouver un fournisseur de carburant, rien dans l'état présent des choses ne nous permettrait d'introduire, dans un cahier de charges, des dispositions visant à exclure une firme ou recourir à tout moyen pouvant être démontré comme poursuivant un tel but.

Actuellement, les outils législatifs, et particulièrement les directives européennes, ne permettent pas d'exclure, sans condamnation officielle, une firme de la participation au marché public pour le seul fait d'être présente dans un pays quel qu'il soit.

Je rappelle que, dans notre pays, on a beaucoup parlé, à l'occasion

van de invoering van zeer strenge ethische clausules moeten afzien. Hoewel de Commissie ze gerechtvaardigd achtte, was ze van oordeel dat die clausules de vrije mededinging in de weg konden staan.

Verscheidene van die clausules zijn opgenomen in het bijzonder bestek betreffende de levering van brandstof en huisbrandolie. De niet-naleving van de normen die in de basisverdragen van de IAO zijn vastgelegd, wordt beschouwd als een ernstige fout die tot de verbreking van een contract kan leiden. Die normen zijn: het verbod op dwangarbeid, het recht op vakbondsvrijheid, het recht op organisatie en collectief overleg, het verbod op iedere vorm van discriminatie inzake arbeid en bezoldiging, de minimumleeftijd voor kinderarbeid en het verbod op de zwaarste vormen van kinderarbeid.

Die verplichtingen zijn van toepassing op het bedrijf waarmee de overeenkomst werd gesloten, met name op TotalFinaElf België, niet te verwarren met het bedrijf TotalFinaElf International, dat in Myanmar aanwezig is. Vanuit juridisch oogpunt kunnen we de overeenkomst niet stopzetten zonder het risico te lopen verbrekingsvergoedingen en zelfs schadevergoedingen wegens aantasting van het imago van het bedrijf te moeten betalen. Indien we een nieuwe offerteaanvraag zouden uitschrijven, zouden we in het bestek overigens nog steeds geen bepalingen kunnen opnemen op grond waarvan een bedrijf dat geen officiële veroordeling heeft opgelopen van de procedure zou kunnen worden uitgesloten.

We mogen ons daardoor echter niet laten tegenhouden. Ik kan niet spreken namens de andere besturen, maar zelf heb ik beslist na te gaan of de overeenkomsten waarvoor ik bevoegd ben, kunnen worden stopgezet.

de différentes affaires, de parfait respect des marchés publics.

Lorsque l'on respecte parfaitement les marchés publics, il arrive que l'on tombe sur un fournisseur que l'on n'aime pas. Mais il s'agit ici de la règle. À partir du moment où un adjudicataire répond aux conditions fixées dans un cahier des charges, y compris les clauses éthiques, mais sur le territoire national, il n'est pas possible de l'exclure sans risquer de devoir faire face à des procès et des dédommagements. Les choses sont claires sur ce point.

Voilà les contraintes auxquelles nous faisons face. Cela étant, je pense que ces contraintes ne doivent pas nous arrêter. Elles sont importantes mais pas insurmontables. Dans des situations telles que celle que nous vivons actuellement, certaines décisions doivent pouvoir être prises pour la dimension symbolique qu'elles représentent et pour le message qu'elles véhiculent. Je suis personnellement favorable à la remise en cause des contrats de carburant. Chaque administration s'inscrit librement dans le contrat-cadre dont nous parlons. Chaque administration peut donc en sortir librement. Je l'ai rappelé à chaque membre du gouvernement.

Il ne m'appartient pas de répondre au nom de toutes les administrations à votre question relative à la fourniture de Total. En ce qui concerne mon administration, nous sommes concernés par la fourniture de carburant prélevé aux pompes au moyen de cartes magnétiques jusqu'au 31 août 2008 et par la fourniture de gasoil de chauffage dans une province, la Flandre occidentale, jusqu'au 30 septembre 2008. Pour ce qui est de ces contrats, qui concernent mon administration, j'ai demandé que soit étudiée la possibilité d'en sortir. La note verte à l'administration est partie. Quant à mon cabinet, la décision a été prise de rechercher un nouveau fournisseur dès aujourd'hui.

Ne nous voilons pas la face, ces décisions symboliques, même si elles ont une portée politique non négligeable, ne constituent pas la solution à la crise en Birmanie/Myanmar. Je répète que, pour nous, la mesure qui devrait être prise et que j'appelle de tous mes vœux est une décision d'embargo vis-à-vis du régime birman prise au niveau le plus large possible, soit au sein des Nations unies, soit au sein de l'Union européenne: une décision d'embargo obligatoire telle que souhaitée par l'opposition birmane.

Un tel embargo étendant l'interdiction de commerce avec la Birmanie aux intermédiaires des firmes belges ou avec lesquelles les autorités belges contractent nous permettrait de prendre les mesures que nous souhaitons tous voir prises, ce dans un cadre légal enfin clarifié. Un tel embargo accompagné de pressions internationales déterminées, en particulier auprès des grands pays de la zone, pourrait accélérer la fin du régime birman corrompu en le privant de rentrées financières comme d'appuis politiques. C'est – je pense – notre souhait commun de démocrate.

04.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Madame la présidente, la fin de la réponse du ministre me rassure quelque peu. Il est vrai que cela le concerne, dans ses compétences, son cabinet, son administration.

Même si c'est symbolique à l'échelle de tout ce qui peut être fait, s'il n'y a pas de pressions politiques qui s'accompagnent de gestes

De beste maatregel zou een zo ruim mogelijk embargo tegen het Myanmarese bewind zijn, waarbij het verbod handelsbetrekkingen met dat land te onderhouden tot de tussenpersonen van de Belgische firma's of de firma's waarmee de Belgische overheden overeenkomsten sluiten, zou worden uitgebreid. Zo zouden we de gewenste maatregelen in een doorzichtig wettelijk kader kunnen inbedden. Een dergelijk embargo zou het einde van het corrupte regime in Myanmar kunnen bespoedigen, wat, als democraten, ons aller wens is.

04.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Het einde van uw antwoord stelt mij enigszins gerust. Toch betreur ik dat alle regeringsleden niet terzelfdertijd een gebaar hebben kunnen

exigeant le respect des règles de la part des sociétés et de la part des États, il est impossible d'exercer une réelle pression sur les pays voisins, dont nous attendons qu'ils interviennent aussi en Birmanie pour faire cesser cette dictature. C'est de là aussi que viendra le changement. L'image est quelque chose de particulièrement important dans les relations internationales et dans les conclusions de contrats.

Monsieur le ministre, outre votre geste, qui, j'espère, se concrétisera dans les faits, je regrette que vous n'ayez pas pu dire que tous les ministres et toutes les administrations allaient agir collectivement. Une décision aurait pu être prise dans ce sens au Conseil des ministres de manière à avoir plus de poids.

Je pense qu'il faudra que nous revoyions notre loi sur les marchés publics de manière à intégrer la filière de fourniture. Un acteur comme Totalfina Belgique se fournit via Totalfina International. Nous avons adopté des dispositions législatives à propos de la responsabilité sociale des entreprises qui intègrent cette dimension. Si la volonté politique est effectivement de faire respecter les droits, nous devons pouvoir adapter notre législation.

Vous avez raison quand vous dites que des dispositions doivent être prises à un niveau plus large que la Belgique. Je pense à l'Union européenne ou aux organisations internationales. Il est clair qu'il faut d'abord agir sur son territoire pour exiger que des mesures soient prises ailleurs.

À moins qu'un gouvernement ne se forme dans la semaine qui vient, nous allons interroger les autres ministres pour voir s'ils tiennent compte de votre appel.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 11.52 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.52 uur.

aankondigen dat vergelijkbaar is met het gebaar dat u voor uw eigen administratie overweegt. De wet inzake de overheidsopdrachten moet worden herzien zodat met het begrip leveringsfilière rekening kan worden gehouden. Wij zullen de andere ministers ondervragen om na te gaan of zij gevolg geven aan uw oproep.